

PART III

PROHIBITED GOODS

114. The importation into Canada of any goods enumerated or referred to in Schedule VII is prohibited.

PARTIE III

MARCHANDISES PROHIBÉES

114. L'importation au Canada des marchandises dénommées ou visées à l'annexe VII est prohibée.

Importation prohibited

Importation prohibée

PART IV

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS, TRANSITIONAL, COMING INTO FORCE AND RELATED MATTERS

Special Import Measures Act

115. (1) Every order made by the Governor in Council pursuant to section 7 of the Customs Tariff, chapter C-41 of the Revised Statutes of Canada, 1970, as that section read immediately before the coming into force of the Special Import Measures Act, that was in force on the day immediately preceding the coming into force of the Special Import Measures Act shall be deemed to have and to have had the same force and effect for the purposes of that Act and shall continue, and be deemed to have continued, in effect as if it were an order or finding described in sections 3 or 4 of that Act and were made pursuant to section 43 of that Act and that Act shall apply, and shall be deemed to have applied, in respect of the order as if it had been made on the day on which that Act came into force.

(2) For greater certainty, for the purposes of making any review, pursuant to section 76 of the Special Import Measures Act, of an order referred to in subsection (1), a review may be made of any report made pursuant to section 16.1 of the Anti-Dumping Act, chapter A-15 of the Revised Statutes of Canada, 1970, on which the order is based, as if the report were part of the order.

Consequential Amendments

116. to 128. [Amendments]

Transitional

129. (1) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Finance, where the Governor in Council deems it necessary to do so as a consequence of the implementation in Canada of the International

Amendment to Schedules

PARTIE IV

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES, DISPOSITIONS TRANSITOIRES, ENTRÉE EN VIGUEUR ET MESURES CONNEXES

Loi sur les mesures spéciales d'importation

115. (1) Les décrets d'application — pris par le gouverneur en conseil — de l'article 7 du Tarif des douanes, chapitre C-41 des Statuts révisés du Canada de 1970, dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, qui étaient en vigueur à l'entrée en vigueur de cette loi sont réputés avoir et avoir eu le même effet, pour l'application de cette loi et demeurent en vigueur, et sont réputés être demeurés en vigueur, comme s'ils avaient été une ordonnance ou une conclusion visée aux articles 3 ou 4 de cette loi et rendue en application de l'article 43 de cette loi. Cette même loi s'applique, et est réputée s'être appliquée, à ces décrets comme s'ils avaient été pris à la date de son entrée en vigueur.

(2) Il demeure entendu que, pour les fins du réexamen d'un décret visé au paragraphe (1) en application de l'article 76 de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, le réexamen peut porter sur un rapport effectué en application de l'article 16.1 de la Loi antidumping, chapitre A-15 des Statuts révisés du Canada de 1970, sur lequel le décret est fondé, comme si le rapport faisait partie du décret.

L.R., ch. S-15

Modifications corrélatives

116. à 128. [Modifications]

Dispositions transitoires

129. (1) Sur recommandation du ministre des Finances, le gouverneur en conseil peut modifier par décret les annexes I, II et IV à VII, s'il l'estime nécessaire en conséquence de la mise en œuvre au Canada de la Convention

Modification d'annexes

SCHEDULE VII  
(Section 114)

PROHIBITED GOODS

Code	Prohibited goods
9950	Any live specimens of the mongoose family, including <i>Galidia</i> , <i>Galidictis</i> , <i>Mingotictis</i> , <i>Salanoia</i> , <i>Suricata</i> , <i>Herpestes</i> , <i>Helogale</i> , <i>Donogale</i> , <i>Atilax</i> , <i>Mungos</i> , <i>Crossarchus</i> , <i>Liberiictis</i> , <i>Ichneumia</i> , <i>Bdeogale</i> , <i>Rhynchogale</i> , <i>Cynictis</i> , <i>Paracynictis</i> , <i>Cryptoprocta</i> .
9951	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Any live bird of the Starling family (<i>Sturnidae</i>), except:               <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) the European Starling (<i>Sturnus vulgaris</i>) and the Chinese Talking or Hill Mynah (<i>Gracula religiosa</i>);</li> <li>(b) Rothschilds or Bali Mynah (<i>Leucopsar rothschildi</i>) for propagation purposes.</li> </ol> </li> <li>2. Any other non-game bird, except any of the following:               <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) a domestic bird of a kind kept for food purposes;</li> <li>(b) a bird intended solely for exhibition in a public zoological park;</li> <li>(c) a bird intended solely to be kept in confinement in a cage or to be used for purposes of public entertainment.</li> </ol> </li> </ol>
9952	<p>Aigrettes, egret plumes or so-called osprey plumes, and the feathers, quills, heads, wings, tails, skins, or parts of skins of wild birds, either raw or manufactured, but excluding:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) the feathers or plumes of ostriches; the plumage of the English pheasant, the Indian peacock, birds imported alive, and of wild birds of groups recognized as game birds in any Canadian game law and for which an open season is provided thereunder;</li> <li>(b) specimens imported, in accordance with regulations that the Minister may make, for any museum or for scientific or educational purposes.</li> </ol>
9953	Coin, base or counterfeit.
9954	Oleomargarine, butterine or other similar substitutes for butter, and process butter or renovated butter, unless in any case or class of cases exempted from the provisions of this code, in accordance with regulations that the Governor in Council may make.
9955	<p>Used or second-hand mattresses or materials therefrom, but this code does not affect in any manner:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) mattresses classified under tariff item No. 9806.00.00, 9807.00.00, 9808.00.00, 9809.00.00 or 9810.00.00;</li> <li>(b) materials from used or second-hand mattresses, when imported after having been cleaned and fumigated, in accordance with regulations that the Minister may make, accompanied by such certificates as the Minister may designate.</li> </ol>
9956	<p>Books, printed paper, drawings, paintings, prints, photographs or representations of any kind that</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) are deemed to be obscene under subsection 159(8) of the <i>Criminal Code</i>;</li> <li>(b) constitute hate propaganda within the meaning of subsection 281.3(8) of the <i>Criminal Code</i>;</li> <li>(c) are of a treasonable character within the meaning of section 46 of the <i>Criminal Code</i>; or</li> <li>(d) are of a seditious character within the meaning of sections 60 and 61 of the <i>Criminal Code</i>.</li> </ol> <p>(This code expires June 30, 1988)</p>
9957	Posters and handbills depicting scenes of crime or violence.
9958	<p>For the purposes of this code:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) "issue" includes a special annual issue, and</li> <li>(b) "periodical" means a periodical, the issues of which, other than special annual issues, are published at regular intervals of more than six days and less than fifteen weeks and are distributed as issues of a distinct publication or as a supplement to more than one newspaper, but does not include               <ol style="list-style-type: none"> <li>(i) a catalogue,</li> <li>(ii) a newspaper, or</li> </ol> </li> </ol>



Ottawa, June 12, 1991

Ottawa, le 12 juin 1991

## SUBJECT

## OBJET

INTERPRETATIVE POLICY AND PROCEDURES  
FOR THE ADMINISTRATION OF  
TARIFF CODE 9956POLITIQUE D'INTERPRÉTATION ET  
PROCÉDURE CONCERNANT L'APPLICATION  
DU CODE TARIFAIRE 9956

This Memorandum outlines and explains the interpretation of tariff code 9956 of Schedule VII to the *Customs Tariff* and provides procedures to be followed in this regard.

Le présent mémorandum énonce et explique l'interprétation du code tarifaire 9956 de l'annexe VII au *Tarif des douanes* ainsi que la procédure à suivre à cet égard.

## Legislation

## Législation

Tariff code 9956 reads:

Le libellé du code tarifaire 9956 se lit comme suit :

"Books, printed paper, drawings, paintings, prints, photographs or representations of any kind that

«Livres, imprimés, dessins, peintures, gravures, photographies ou reproductions de tout genre qui :

(a) are deemed to be obscene under subsection 163(8) of the *Criminal Code*;

a) sont réputés obscènes au sens du paragraphe 163(8) du *Code criminel*;

(b) constitute hate propaganda within the meaning of subsection 320(8) of the *Criminal Code*;

b) constituent de la propagande haineuse au sens du paragraphe 320(8) du *Code criminel*;

(c) are of a treasonable character within the meaning of section 46 of the *Criminal Code*; or

c) sont de nature à fomenter la trahison au sens de l'article 46 du *Code criminel*;

(d) are of a seditious character within the meaning of sections 59 and 60 of the *Criminal Code*."

d) sont de nature à fomenter la sédition au sens des articles 59 et 60 du *Code criminel*."

GUIDELINES AND  
GENERAL INFORMATIONLIGNES DIRECTRICES ET  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. This tariff code covers books, printed paper, drawings, paintings, prints, photographs, movie film, phonograph records, videotapes, audiotapes and representations of any kind.

1. Ce code tarifaire englobe les livres, les imprimés, les gravures, les photographies, les films, les disques pour photographie, les vidéocassettes, les bandes d'enregistrement sonore et les reproductions de tout genre.

2. Goods which are of a treasonable character are, for example, goods which advocate the use of force or violence to overthrow the Government of Canada or a province or, which communicate or make available, without lawful authority, to an agent of a state other than Canada, military or scientific information that may be used by that state for a purpose prejudicial to the safety or defence of Canada.

2. Les marchandises qui sont de nature à fomenter la trahison sont, par exemple, les marchandises qui préconisent le recours à la force ou à la violence en vue de renverser le gouvernement du Canada ou d'une province, ou qui communiquent à un agent d'un État autre que le Canada, ou met à la disposition d'un tel agent, sans autorisation légitime, des renseignements d'ordre militaire ou scientifique lesquels peuvent servir à des fins préjudiciables à la sécurité ou à la défense du Canada.

Mémorandum D9-1-1

Mémorandum D9-1-1

3. Goods which are of a seditious character are, for example, goods which advocate the use, without the authority of law, of force as a means of accomplishing governmental change within Canada.

3. Les marchandises qui sont de nature à fomenter la sédition sont, par exemple, les marchandises qui préconisent l'usage, sans l'autorité des lois, de la force comme moyen d'opérer un changement de gouvernement au Canada.

4. Goods which constitute hate propaganda under the Criminal Code are those which advocate or promote genocide or promote hatred against an identifiable group distinguished by colour, race, religion or ethnic origin. In particular, the following goods should be prohibited as hate propaganda:

4. Les marchandises qui consistent de la propagande haineuse aux fins du Code criminel sont celles qui préconisent ou fomentent le génocide ou l'incitation publique à la haine contre un groupe identifiable qui se différencie des autres par la couleur, la race, la religion ou l'origine ethnique. En particulier, les marchandises suivantes doivent être prohibées en tant que propagande haineuse :

(a) goods that advocate or promote the destruction, in whole or in part, of any identifiable group by advocating or promoting:

a) les marchandises qui préconisent ou fomentent la destruction totale ou partielle d'un groupe identifiable, à savoir :

- (1) killing members of the group, or
- (2) deliberately inflicting on the group conditions of life calculated to bring about its physical destruction.

- (1) le fait de tuer des membres du groupe, ou
- (2) le fait de soumettre délibérément le groupe à des conditions de vie propres à entraîner sa destruction physique.

5. Goods which are deemed to be obscene under the Criminal Code are those of, a dominant characteristic of which, is the undue exploitation of sex, or of sex and any one or more of the following subjects, namely, crime, horror, cruelty and violence.

5. Les marchandises qui sont réputées obscènes au sens du Code criminel sont celles dont la caractéristique dominante est l'exploitation indue des choses sexuelles, ou de choses sexuelles et de l'une ou plusieurs des sujets suivants, à savoir : le crime, l'horreur, la cruauté et la violence.

6. The following goods, in so far as they are deemed to be obscene or hate propaganda within the meanings of the terms as set forth above, are to be classified under tariff code 9956 and their importation into Canada prohibited:

6. Les marchandises suivantes, dans la mesure où elles sont réputées obscènes ou de la propagande haineuse comme il est indiqué ci-dessus, sont classifiées sous le code tarifaire 9956 et leur importation au Canada doit être interdite :

(a) goods which depict or describe sexual acts that appear to degrade or dehumanize any of the participants, including:

a) les marchandises représentant ou décrivant des actes sexuels qui semblent dégrader ou déshumaniser n'importe lequel des participants, y compris :

(1) depictions or descriptions of sex with violence, submission, coercion, ridicule, degradation, exploitation or humiliation of any human being, whether sexually explicit or not, and which appear to condone or otherwise endorse such behaviour for the purposes of sexual stimulation or pleasure;

(1) les représentations ou les descriptions du sexe avec violence, soumission, contrainte, ridicule, dégradation, exploitation ou humiliation de tout être humain, que le message soit explicite ou non sur le plan sexuel, lesquelles semblent excuser ou autrement approuver un tel comportement à des fins d'excitation sexuelle ou de plaisir;

(2) depictions or descriptions of sexual assault (previously, rape). Any goods that depict or describe a sexual activity between male/female, male/male or female/female which appears to be without his/her consent and which appears to be achieved chiefly by force or deception;

(2) les représentations ou les descriptions de l'agression sexuelle (anciennement, viol); toute marchandise représentant ou décrivant une activité sexuelle entre un homme et une femme, un homme et un homme ou une femme et une femme, qui semble se produire sans leur consentement et qui semble surtout exécutée en usage de la force ou de la supercherie;

Mémorandum D9-1-1

3

Mémorandum D9-1-1

(3) depictions or descriptions of bondage, involuntary servitude and the state of human beings subjected to external control, in a sexual context;

(3) les représentations ou les descriptions, dans un contexte sexuel, de l'asservissement, de la servitude involontaire et d'êtres humains soumis à un contrôle extérieur;

(4) depictions or descriptions which appear to be associating sexual pleasure or gratification with pain and suffering, and with the mutilation of or letting of blood from any part of the human body, involving violence, coercion and lack of basic dignity and respect for a human being;

(4) les représentations ou les descriptions qui semblent associer un plaisir sexuel ou une satisfaction sexuelle à la douleur ou à la souffrance, et à de la mutilation ou à un écoulement de sang d'une quelconque partie du corps humain, impliquant la violence, la contrainte et le manque de dignité élémentaire et de respect à l'égard d'un être humain;

(5) depictions or descriptions of sexual gratification gained through causing physical pain or humiliation, or the getting of sexual pleasure from dominating, mistreating or hurting a human being. This includes depictions and descriptions of physical force which appear to be used so as to injure, damage or destroy; of extreme roughness of action; of unjust or callous use of force or power; of spanking, beating or violent shoving in a sexual context;

(5) les représentations ou les descriptions de la satisfaction sexuelle obtenue en causant de la douleur physique ou de l'humiliation, ou l'obtention de plaisir sexuel par la domination, les mauvais traitements ou en blessant un être humain; ceci comprend les représentations et les descriptions de la force physique qui semblent servir à blesser, endommager ou à détruire; de la violence extrême; de l'usage injustifié ou impitoyable de la force ou de la puissance; de fessées, de meurtrissures ou de coups violents administrés dans un contexte sexuel;

(6) depictions or descriptions of mutilation or removal of any part of the human body or of the taking of human life, real or implied, for the purposes of sexual arousal;

(6) les représentations ou les descriptions aux fins d'excitation sexuelle de la mutilation ou de l'ablation d'une quelconque partie du corps humain, ou de la suppression de la vie humaine, réelles ou simulées;

(7) depictions or descriptions of menstrual blood, fecal matter, urine or the inducement of feces through enemas as part of sexual arousal; and

(7) les représentations ou les descriptions du sang menstruel, de matières fécales, de l'urine ou de la provocation de défécation par des lavements comme moyen d'excitation sexuelle; et

(8) depictions or descriptions of anal penetration, including depictions or descriptions involving implements of all kinds;

(8) les représentations ou les descriptions de la pénétration anale, y compris les représentations ou les descriptions impliquant des instruments de toutes sortes;

(b) goods depicting or describing sexual acts involving children or juveniles, and depictions or descriptions of children or juveniles in total or partial undress, alone or in the presence of other persons, and in which the context is even slightly sexually suggestive. Children and juveniles are persons actually or

b) les marchandises représentant ou décrivant des actes sexuels impliquant des enfants ou des adolescents, et les représentations ou les descriptions d'enfants ou d'adolescents complètement nus ou en partie, seuls ou en présence de d'autres personnes et dans lesquelles le contexte est même légèrement suggestif au point de vue sexual, les enfants et les adolescents sont des personnes réellement ou apparemment âgées de moins de 18 ans;

June 12, 1991

12 juin 1991

... 4

Memorandum D9-1-1

Memorandum D9-1-1

(c) goods depicting or describing sexual acts between members of the same family, other than between husband and wife. This includes depictions or descriptions of any sexual activity among members of a family, whether or not they are genetically related (incest), except a husband and wife, which generally appear to condone or otherwise endorse this behaviour for the purposes of sexual stimulation or pleasure;

(d) goods depicting or describing sexual acts between human beings and animals (bestiality). This includes depictions or descriptions of bestiality, whether there is actual copulation with an animal or the animal is merely present and copulation is implied;

(e) goods depicting or describing sexual acts between live persons and dead persons or dead animals (necrophilia); and

(f) goods with some or all of the following characteristics may be subject to prohibition under tariff code 9956 as hate propaganda:

(1) goods that blame an identifiable group for serious economic or social problems;

(2) goods alleging that an identifiable group is manipulating media, trade and finance, government or world politics to the detriment of society as a whole;

(3) goods alleging that an identifiable group is racially inferior and/or weakens other segments of society to the detriment of society as a whole; and

(4) goods alleging that an identifiable group seriously threatens society as a whole.

7. It should be noted that goods which may constitute hate propaganda, based on the above criteria, should be detained and forwarded to Headquarters for review.

8. It should be emphasized that a book, film, video cassette, etc., is to be assessed in its entirety. It is to be considered as a whole and its overall nature and dominant characteristic must be assessed. A section containing subjects outlined in this Memorandum must be assessed as an integral part of the entire work and in the context of its theme. However, goods which in their essence are made up of many individual elements are not to be treated as a whole and may be prohibited on the basis of any one of their elements which fall within the prohibitory provisions of tariff code 9956. Similarly, a magazine or newspaper is to be considered on a segment-by-segment basis.

c) les marchandises représentant ou décrivant des actes sexuels entre des personnes de la même famille autres que mari et femme; ceci inclut les représentations ou les descriptions de toute activité sexuelle entre les membres d'une famille, qu'ils aient des liens de consanguinité (inceste) ou d'alliance, excepté celles entre un mari et sa femme, lesquelles semblent en général excuser ou autrement approuver un tel comportement à des fins d'excitation sexuelle ou de plaisir;

d) les marchandises représentant ou décrivant des actes sexuels entre des humains et des animaux (bestialité); ceci inclut les représentations ou les descriptions de la bestialité, qu'il s'agisse de copulation avec un animal ou du fait qu'un animal soit simplement présent et que la copulation soit suggérée;

e) les marchandises représentant ou décrivant des actes sexuels entre des personnes vivantes et des personnes mortes ou des animaux morts (nécrophilie); et

f) les marchandises ayant une ou plusieurs des caractéristiques suivantes peuvent faire l'objet d'une prohibition sous le code tarifaire 9956 en tant que propagande haineuse, à savoir :

(1) les marchandises blâmant un groupe identifiable pour des problèmes sérieux d'ordre social ou économique;

(2) les marchandises alléguant qu'un groupe identifiable manipule les médias, le commerce et les finances, le gouvernement ou la politique à l'échelle mondiale au détriment de la société dans l'ensemble;

(3) les marchandises alléguant qu'un groupe identifiable est inférieur en ce qui concerne sa race et (ou) qu'il affaiblit d'autres couches de la société au détriment de la société dans l'ensemble; et

(4) les marchandises alléguant qu'un groupe identifiable menace sérieusement la société dans l'ensemble.

7. Il est à noter que les marchandises susceptibles de constituer de la propagande haineuse, selon les critères susmentionnés, devraient être retenues et acheminées à l'Administration centrale pour examen.

8. Il faut insister sur le fait qu'un livre, un film, une vidéocassette, etc., est évalué(e) dans son intégralité. Ces articles sont considérés comme un tout, et leur nature d'ensemble ainsi que leur caractéristique dominante sont évaluées. Une section contenant des sujets exposés dans ce mémorandum est évaluée en tant que partie intégrante de l'oeuvre entière et dans le contexte de son thème. Toutefois, les marchandises essentiellement composées de plusieurs articles distincts ne sont pas traitées en tant qu'un ensemble et chacun d'eux peut être prohibé si un quelconque de ses éléments est visé par les dispositions du code tarifaire 9956. De façon analogue, un magazine ou un journal est étudié segment par segment.

June 12, 1991

12 juin 1991

... 5

Memorandum 57-1-1

Memorandum D9-1-1

21

9. Goods not classified under tariff code 9956 include the following:

(a) for the purpose of sections 22(3) and 464 of the *Criminal Code*, goods which counsel, procure or incite persons to commit criminal offences are not to be classified under tariff code 9956, unless they are determined to be obscene or constitute hate propaganda or are of a seditious or treasonable character;

(b) goods which are intended primarily to provide advice on how the risk of AIDS or other sexually transmitted infections can be minimized are not to be prohibited, solely by reason of their containing incidental but necessary references to anal penetration;

(c) goods which communicate in a rational and unsensational manner information about a sexual activity that is not unlawful and in which the illustrations are not prurient in nature are not to be prohibited. For example, goods which communicate in such a manner information about anal penetration committed in private between a husband and wife or between two consenting adults will be released;

(d) sex aids and sex toys are not to be deemed obscene and, therefore, are not to be classified under tariff code 9956; goods are not to be prohibited solely on the basis of advertisements which simply promote the sale of various sex toys or sex aids, including implements specified as "anal" or specific products such as "Anal Lube". Further, advertisements which contain only a passing reference to the word "anal" are not considered, of and by themselves, to form a valid basis for the prohibition of a magazine. However, explicit textual descriptions or visual depictions in the advertisements themselves of acts considered obscene will be prohibited;

(e) pictures which merely suggest that anal penetration is being performed are not to be prohibited. Explicit depictions or descriptions of anal penetration are to be prohibited; and

(f) in assessing goods under tariff code 9956, full recognition should be given to freedom of expression. In particular, with respect to goods which may constitute hate propaganda, classification under tariff code 9956 will not be made if there is a possibility that the goods may:

(1) communicate statements that are established to be true;

9. Les marchandises suivantes ne sont pas classifiées sous le code tarifaire 9956 :

a) aux fins des articles 22(3) et 464 du *Code criminel*, les marchandises qui conseillent à une personne de commettre une infraction, l'y amènent ou l'y incitent, ne sont pas classifiées sous le code tarifaire 9956 à moins d'être obscènes, de la propagande haineuse, ou de nature à fomenter la trahison ou la sédition;

b) les marchandises dont le but est essentiellement de fournir des conseils sur la façon de minimiser les risques du SIDA ou de d'autres maladies transmises sexuellement ne sont pas interdites uniquement parce qu'elles font allusion, dans le contexte, à la pénétration anale;

c) les marchandises qui communiquent, d'une façon raisonnable et non sensationnelle, des renseignements concernant un acte sexuel qui n'est pas illégitime et dans lesquelles les images ne sont pas de nature lascive, ne sont pas interdites; par exemple, les marchandises qui communiquent de telle façon des renseignements à propos de la pénétration anale commise dans l'intimité entre un mari et sa femme ou entre deux adultes consentants sont dédouanées;

d) les aides et les jouets sexuels ne sont pas réputés obscènes et, par conséquent, ne sont pas classifiés sous le code tarifaire 9956; l'importation des marchandises n'est pas prohibée uniquement en tenant compte des réclames qu'elles contiennent et qui encouragent la vente de différents jouets ou aides sexuels, comprenant les instruments précisés en tant que «anaux» ou les produits spécifiques tels que le «lubrifiant anal»; de plus, les réclames qui renferment seulement une brève référence au mot «anal» ne sont pas considérées, en soi, comme base suffisante pour la prohibition d'un magazine; toutefois, les descriptions sexuelles explicites ou les représentations visuelles explicites dans les réclames, des actes considérés obscènes, sont prohibées;

e) les images qui simplement suggèrent la pénétration anale ne sont pas prohibées; les représentations explicites ou les descriptions explicites de la pénétration anale sont prohibées; et

f) en évaluant les marchandises sous le code tarifaire 9956, on doit avoir à l'esprit la liberté d'expression. Notamment, en ce qui concerne les marchandises pouvant constituer de la propagande haineuse, une classification sous le code tarifaire 9956 ne doit pas être effectuée s'il y a une possibilité que les marchandises puissent :

(1) communiquer des déclarations qui sont reconnues comme étant vraies;

June 12, 1991

12 juin 1991

... 6

Memorandum D9-1-1

6

Memorandum D9-1-1

- (2) predominantly express, in good faith, an opinion upon a religious subject;
- (3) be relevant to any subject of public interest, the discussion of which is for the public benefit and, on reasonable grounds, believed to be true; or
- (4) be intended, in good faith, to point out, for the purpose of removal, matters producing or tending to produce feelings of hatred towards an identifiable group in Canada.

- (2) exprimer d'une manière prédominante, de bonne foi, une opinion religieuse;
- (3) se rapporter à une question d'intérêt public dont le débat se fait au profit du public et, en se fondant sur des motifs raisonnables, est crue comme étant vraie; ou
- (4) vouloir, de bonne foi, attirer l'attention afin qu'il y soit remédié, sur des questions provoquant ou de nature à provoquer des sentiments de haine contre un groupe identifiable au Canada.

## Advance Reviews

10. For the importer or publisher who encounters difficulties in determining whether or not his goods are in compliance with the above-noted guidelines, the Prohibited Importations Unit in Ottawa reviews advance samples of goods, prior to commercial importation, suspected of falling within the provisions of tariff code 9956 and provides the importer or publisher with an opinion regarding its admissibility into Canada. The Unit also provides advice and guidance for those unfamiliar with Customs' guidelines and practices concerning the administration of this tariff code. These services are designed to encourage and promote voluntary compliance with legislation in this area. Importers or publishers who wish to obtain additional information about these procedures may contact the Manager, Prohibited Importations Unit, Tariff Programs, in Ottawa at (613) 954-7048.

11. For the purposes of the prohibitory provisions of tariff code 9956, goods which are made (manufactured, printed, purchased, etc.) in Canada and exported are considered to constitute an importation on their return to Canada.

12. The decision to detain and classify goods under tariff code 9956 is to be communicated to the prospective importer or owner by means of a Notice of Detention/Determination, form K 27. The prospective importer or owner is also to be advised in writing of his/her statutory right to request a re-determination and to appeal to the courts the tariff classification of the goods under sections 60, 63, 67 and 71 of the *Customs Act*.

13. A request for re-determination or re-appraisal by a Tariff and Values Administrator (TVA) (who is a designated officer) must be made on form B 2 and filed within 90 days of the date of the written notice of classification (Part B of the tariff code 9956 form K 27) to the prospective consignee. If the prospective consignee is not satisfied with the TVA's decision, he/she may request a further re-determination or re-appraisal by the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise, by filing a second form B 2 within

## Examens anticipés

10. Pour l'importateur ou l'éditeur qui ne peut déterminer si ses marchandises sont en accord avec les présentes lignes directrices, l'Unité des importations prohibées à Ottawa examine, préalablement à l'importation commerciale, des échantillons anticipés des marchandises à être importées et susceptibles d'être visées par le code tarifaire 9956, et fournit à l'importateur ou à l'éditeur une opinion concernant l'admissibilité de ses marchandises au Canada. Également, l'unité fournit à titre d'indication des avis et des conseils à ceux qui sont peu familiers avec les lignes directrices et la pratique des Douanes concernant l'application du code tarifaire 9956. Ces services sont conçus pour encourager et promouvoir l'observation volontaire de la législation en ce domaine. Tout autre renseignement concernant cette procédure peut être obtenu par l'importateur ou l'éditeur en communiquant avec le gestionnaire de l'Unité des importations prohibées, Programmes tarifaires, à Ottawa au (613) 954-7048.

11. Aux fins du code tarifaire 9956, les marchandises fabriquées (manufacturées, imprimées, acquises, etc.) au Canada et exportées sont considérées être une importation lors de leur retour au Canada.

12. La décision de retenir et de classer les marchandises sous le code tarifaire 9956 est communiquée à l'importateur ou au propriétaire éventuel en émettant un Avis de retenue ou de classement tarifaire, formule K 27. L'importateur ou le propriétaire éventuel est aussi avisé par écrit de son droit de demander, en vertu des articles 60, 63, 67 et 71 de la *Loi sur les douanes*, la révision, le réexamen et d'en appeler à un tribunal du classement tarifaire des marchandises.

13. La demande de révision à un administrateur du tarif et des valeurs (ATV) (qui est un agent désigné) est faite en remplissant la formule B 2 dans les 90 jours suivant l'avis de classement tarifaire (partie B de la formule K 27 visant le code tarifaire 9956) envoyé au consignataire éventuel. Si le consignataire éventuel n'est pas satisfait de la décision de l'ATV, il peut demander un réexamen au sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, en remplissant une deuxième formule B 2 dans les 90 jours suivant l'avis

June 12, 1991

12 juin 1991

7



Memorandum D9-1-1

Mémorandum D9-1-1

90 days of the date of the TVA's decision. It should be noted that the Minister may, under paragraphs 60(1)(b) and 63(1)(b), extend the 90 day time period to two years where he deems it advisable. In these instances, the goods would have to be stored in a secure environment for the two year period. Given the nature of the goods and the administrative problems in ensuring their security, only under exceptional circumstances will the importer be given the right to file a request within the two year time period.

14. Requests should be filed at the respective Customs office or regional office where the goods were reported.

15. The decision of the Deputy Minister classifying goods under tariff code 9956 may be appealed to the relevant court pursuant to section 67 (as modified by section 71) of the *Customs Act*.

16. When an importer attempts to import into Canada goods identical to those previously imported and prohibited at the Deputy Minister level, a decision pursuant to subsection 64(a) of the *Customs Act* may be rendered, thereby allowing the importer to appeal directly to the court.

17. When importation of goods into Canada is prohibited, the importer is to be asked how they are to be disposed of (either exported or abandoned to the Crown).

18. Abandoned goods are to be handled as follows: a general receipt, form K 21, will be completed; the original copy will be signed and given to the importer, which will include: the name and address of the importer and a statement to the effect that the goods described thereunder are classified under the prohibitory provisions of tariff code 9956 and are herewith abandoned to the Crown.

19. Goods may be exported by means other than through the mails (since mailing obscene matter constitutes an offence), providing this is done under Customs supervision and at the importer's expense.

20. The importer must notify Customs of arrangements for export of goods. If exportation is:

(a) to be handled personally, the importer must present form E 15 completed in accordance with Memorandum D6-2-3, *Identification of Goods Exported or Destroyed*, Form E 15, and be escorted by Customs to the airline baggage check-in or departure area, or

de la décision prise par l'ATV. Il est à noter qu'en vertu des alinéas 60(1)b) et 63(1)b) le Ministre peut, s'il l'estime souhaitable, proroger le délai de 90 jours à deux ans. Dans ces cas, les marchandises devraient être entreposées dans un endroit sûr, pour une période de deux ans. Vu la nature des marchandises et les problèmes d'ordre administratif en assurant leur sécurité, l'importateur ne verra accorder le droit de déposer une demande de révision ou de réexamen à l'intérieur du délai de deux ans seulement dans des situations exceptionnelles.

14. La demande est déposée au bureau de douane où les marchandises ont été rapportées ou au bureau de douane régional.

15. La décision du Sous-ministre concernant le classement tarifaire des marchandises sous le code tarifaire 9956 peut faire l'objet d'un appel à la cour appropriée, en vertu de l'article 67 (tel qu'il est modifié par l'article 71) de la *Loi sur les douanes*.

16. Lorsqu'un importateur tente d'importer au Canada des marchandises identiques à celles qui ont déjà été importées et prohibées au niveau du Sous-ministre, une décision en vertu du paragraphe 64a) de la *Loi sur les douanes* peut être rendue, pour permettre à l'importateur d'en appeler directement à la cour.

17. Lorsque l'importation au Canada des marchandises est prohibée, on demande à l'importateur la manière de disposition (exportation ou abandon à la Couronne).

18. Les marchandises abandonnées sont traitées comme suit : un reçu général est rempli sur la formule K 21; l'original, signé et remis à l'importateur, renferme le nom et l'adresse de l'importateur, et une déclaration suivant laquelle les marchandises décrites en-dessous sont classifiées sous les dispositions prohibitives du code tarifaire 9956 et sont abandonnées à la Couronne.

19. Les marchandises peuvent être exportées aux frais de l'exportateur, autrement que par la poste (puisque la mise à la poste de choses obscènes constitue une infraction), et sous la surveillance douanière.

20. L'importateur avise les Douanes des dispositions prises pour l'exportation des marchandises. Si l'exportation :

a) est faite par l'importateur lui-même, il présente la formule E 15 remplie conformément au mémorandum D6-2-3, *Identification des marchandises exportées ou détruites*, formule E 15, et il est escorté par les Douanes jusqu'au service d'enregistrement des bagages de la ligne aérienne ou jusqu'à la zone de départ, ou

June 12, 1991

12 juin 1991

... 8

Memorandum D9-1-1

(b) by commercial conveyance (i.e., a Canada Customs bonded carrier), the exporting carrier must physically retrieve the goods and present completed form E 15 and the manifest or waybill.

21. Should the importer fail to effect release, or fail to abandon or to export his/her goods within the prescribed period, the goods are to be deemed to be reclaimed and are to be handled in accordance with Memorandum D4-1-6, Disposal of Abandoned and Forfeited Goods.

22. Further particulars may be obtained by contacting the Manager of Tariff Programs and Appraisal at any regional Customs office.

Memorandum D9-1-1

(b) est assurée par un transporteur commercial (c'est-à-dire un transporteur cautionné de Douanes Canada), celui-ci récupère les marchandises et soumet le formulaire E 15 dûment rempli ainsi que le manifeste ou la feuille de route.

21. Si l'importateur néglige d'obtenir le dédouanement des marchandises ou s'il néglige d'abandonner ou d'exporter les marchandises dans la période réglementée, les marchandises sont réputées non réclamées et sont traitées conformément au mémorandum D4-1-6, Disposition des marchandises abandonnées et confisquées.

22. Tout autre renseignement peut être obtenu en communiquant avec le gestionnaire des Programmes tarifaires et de l'appréciation à un bureau de douane régional.